**UMOWA ZLECENIE NR……./2022/LG/WCH/WRO/JG**

Zawarta w dniu………………… pomiędzy:

**Dolnośląskim Wojewódzkim Urzędem Pracy** z siedzibą przy ul. Ogrodowa 5B, 58-306 Wałbrzych,   
NIP 886-25-66-413, REGON 891129301,

reprezentowanym przez **Wicedyrektora Dolnośląskiego Wojewódzkiego Urzędu Pracy** -  
Zuzannę Bielawską

zwanym dalej „Zleceniodawcą”

a

imię i nazwisko

miejsce zamieszkania

zwaną dalej „Zleceniobiorcą”, zwanymi łącznie „Stronami”

o następującej treści:

**§ 1**

Zleceniodawca zleca, a Zleceniobiorca przyjmuje do wykonania obowiązki związane z asystowaniem doradcy zawodowemu przy obsłudze klienta z językiem ukraińskim w ramach realizowanego przez Zleceniodawcę projektu pod nazwą „Praca bez granic” (dalej jako „projekt”) polegające na wykonaniu następujących zadań:

**-** tłumaczenia ustne indywidualne i grupowe, podczas spotkań informacyjnych;

**-** tłumaczenia tekstów pisemnych UA-PL, PL-UA;

**-** pomoc w tłumaczeniu dokumentów potwierdzających sytuację cudzoziemców/uczestników projektu;

**-** współpracę z doradcami zawodowymi;

**-** pomoc w przygotowaniu materiałów promocyjnych, informacyjnych itp.;

**-** inne czynności wsparcia dla beneficjentów projektu.

**§ 2**

1. Zleceniobiorca oświadcza, że posiada umiejętności konieczne do wykonywania przedmiotu umowy, w tym włada językiem polskim i ukraińskim w mowie i piśmie oraz że wykona przedmiot umowy zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, wewnętrznymi przepisami Zleceniodawcy, z najwyższą starannością.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy osobiście.
3. Zleceniobiorca oświadcza, iż posiada odpowiednią wiedzę i umiejętności wymagane dla wykonania przedmiotu umowy. Zleceniobiorca oświadcza, że nie istnieją żadne przeszkody prawne i faktyczne uniemożliwiające lub utrudniające mu wykonanie przedmiotu umowy.
4. Zleceniobiorca oświadcza, że znana jest mu treść wniosku o dofinansowanie projektu „Praca bez granic” w  zakresie powierzonych zadań i obowiązków, o których mowa w § 1.
5. Zleceniobiorca zobowiązany jest do niezwłocznego informowania Zleceniodawcy o wszelkich problemach i nieprawidłowościach wynikłych przy realizacji przedmiotu umowy.

**§ 3**

* + - 1. Zleceniobiorca będzie wykonywał czynności składające się na przedmiot umowy w Centrum Informacji i Planowania Kariery Zawodowej (dalej „CIiPKZ”), które zlokalizowane są   
         w następujących siedzibach:

a) CIiPKZ w Wałbrzychu, ul. Ogrodowa 5b, 53-306 Wałbrzych

b) CIiPKZ we Wrocławiu, ul. E. Kwiatkowskiego 4, 52-326 Wrocław

c) CIiPKZ w Legnicy, Plac Wolności 4, budynek C, **59-220 Legnica**  
d) CIiPKZ w Jeleniej Górze, ul. 1 Maja 27, 58-500 Jelenia Góra

przy czym podstawowym miejscem wykonania czynności składających się na przedmiot umowy będzie CIiPKZ wskazane w pkt ….. (dalej „Podstawowe miejsce świadczenia usług”). Skierowanie Zleceniobiorcy do innego niż podstawowe CIiPKZ odbędzie się na polecenie Zleceniodawcy, w razie konieczności zastępstwa.

* + - 1. Zleceniobiorca będzie zobowiązany do świadczenia usług w dniach i godzinach pracy Centrum, stosownie do preferencji i potrzeb wyrażonych przez Centrum.
      2. Zleceniodawca zapewni Zleceniobiorcy sprzęt niezbędny do wykonywania zadań określonych   
         w § 1.
      3. W celu prawidłowego wykonywania usługi Zleceniobiorca będzie zobowiązany do prowadzenia dokumentacji dotyczącej wykonywanej pracy, tj. ewidencji liczby godzin wykonywanej usługi   
         w ciągu miesiąca, potwierdzonej przez kierownika Centrum - wzór dokumentu zostanie udostępniony przez Zleceniodawcę.
      4. W razie skierowania Zleceniobiorcy do świadczenia usług w innej lokalizacji podstawowe miejsce wykonywania czynności umownych, Zleceniodawca zapewni nieodpłatnie przejazd Zleceniobiorcy środkami transportu publicznego z Podstawowego miejsca świadczenia usług do CIiKZ do jakiego został delegowany na zastępstwo na podstawie ust. 1. (przejazd w obie strony).

**§ 4**

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony do dnia 31.12.2023 r.
2. Rozpoczęcie świadczenia usług przewidzianych niniejszą umową Strony ustalają na dzień podpisania umowy.
3. Zleceniodawcy przysługuje prawo rozwiązania niniejszej umowy na piśmie w trybie natychmiastowym w przypadku istotnego naruszenia przez Zleceniobiorcę postanowień niniejszej umowy.
4. Stronom przysługuje prawo do wypowiedzenia umowy na piśmie pod rygorem nieważności z zachowaniem 30-dniowego okresu wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
5. Stronom przysługuje prawo rozwiązania niniejszej umowy na piśmie na mocy porozumienia Stron.

**§ 5**

1. Z tytułu niniejszej umowy Zleceniodawca zobowiązuje się do zapłaty na rzecz Zleceniobiorcy wynagrodzenia w wysokości **……………. zł brutto/godz.** Zlecenie obejmuje średnio 40 h/m-c przez szesnaście miesięcy, co daje maksymalną kwotę w wysokości **……………………… złotych brutto** (słownie: ………………….).
2. Całkowity koszt umowy nie może przekroczyć **……………………** złotych brutto (słownie:………………).
3. Zleceniodawca oświadcza, że należne wynagrodzenie zostanie pomniejszone o składki emerytalno – rentowe i zdrowotne oraz o podatek dochodowy, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
4. Wynagrodzenie należne Zleceniobiorcy w danym miesiącu kalendarzowym wynikać będzie z przeliczenia ilości godzin wykazanych w ramach ewidencji, o jakiej mowa w § 3 ust. 4 oraz stawki godzinowej, o jakiej mowa w ust. 1, każdorazowo nie więcej niż 40 godzin w miesiącu. Zleceniodawca jest zobowiązany czuwać nad tym, by zakres czynności powierzonych Zleceniobiorcy w danym miesiącu nie przekroczył ww. limitu 40 godzin.
5. Wynagrodzenie obliczone w sposób wskazany w ust. 4 płatne będzie w cyklu comiesięcznym, w terminie 14 dni od dnia doręczenia przez Zleceniobiorcę prawidłowo wystawionego rachunku.
6. Każdorazowo podstawą do wystawienia rachunku jest złożenie ewidencji przepracowanych godzin (wg. wzoru Zleceniodawcy), o której mowa w § 3 ust. 4 niniejszej umowy, potwierdzającej wsparcie udzielone przez asystenta doradcy zawodowego z językiem ukraińskim w danym miesiącu.
7. Wynagrodzenie należne Zleceniobiorcy Zleceniodawca zapłaci przelewem na konto wskazane przez Zleceniobiorcę.
8. Wynagrodzenie określone w niniejszej umowie stanowi jedyne wynagrodzenie przysługujące Zleceniobiorcy za wykonanie przedmiotu umowy i obejmuje wszelkie koszty związane z jego realizacją oraz wyczerpuje wszelkie roszczenia Zleceniobiorcy z tego tytułu.

**§ 6**

W sprawach nieunormowanych niniejszą Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**§ 7**

Ewentualne sprawy sporne wynikłe na tle wykonywania niniejszej Umowy po wyczerpaniu możliwości ich polubownego załatwienia podlegać będą rozstrzygnięciu przez Sąd właściwy dla Zleceniodawcy.

**§ 8**

Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy powinny zostać dokonane w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

**§ 9**

Integralnymi załącznikami do umowy są Ankieta do celów podatkowych i rozliczeniowych oraz ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego oraz Oświadczenie kadrowe, które Zleceniobiorca zobowiązany jest niezwłocznie zaktualizować i dostarczyć Zleceniodawcy w momencie zmiany danych w nim zawartych.

**§ 10**

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

………………………………………. ...............................................

Zleceniodawca Zleceniobiorca

**Załącznik nr 1**

**ANKIETA**

**do celów podatkowych i rozliczeniowych oraz ubezpieczenia społecznego i  zdrowotnego**

Imiona (pierwsze) ................................... (drugie) ..................................

Nazwisko .............................................................................................

Nazwisko rodowe ................................................................................

Imiona rodziców (ojca) ............................... (matki) ...............................

Data urodzenia ……….Miejsce urodzenia ..........................................................

Karta pobytu / Dowód osobisty (seria numer) …………..…. wydany dnia ……..

przez .................................................................................................................

PESEL  …………          NIP …………….

I Urząd Skarbowy w ............................................... kod pocztowy ………….

Ulica ...................................................................... nr lokalu  ................................

Oddział NFZ w .................................................

Adres stałego zameldowania

kod pocztowy …………. miejscowość ..................................... gmina/dzielnica..............................

ulica .......................... nr domu .......... nr lokalu ............. telefon....................

Adres zamieszkania

kod pocztowy …………  miejscowość ................................ gmina/dzielnica..............................

ulica .................................. nr domu ............. nr lokalu ............ telefon..........

Adres do korespondencji

kod pocztowy …….    miejscowość .......Wrocław.............................. gmina/dzielnica...............................

ulica ............ nr domu ............. nr lokalu ...... telefon....... ........

Rachunek bankowy (nazwa banku) ................

(numer rachunku) …………………….

Oświadczam, że dane zawarte w formularzu są zgodne ze stanem faktycznym.

O wszelkich zmianach dotyczących treści powyższego oświadczenia poinformuję zleceniodawcę na piśmie.

Jestem świadomy/a odpowiedzialności karnej za zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy.

.........................................                               ...................................................

(data)                                (podpis)

**OŚWIADCZENIE**

Oświadczam, że:

* jestem zatrudniony/a na podstawie umowy o pracę (wpisać tak / nie) .............................................

w (nazwa i adres zakładu pracy) .................................................................................................................

* moje wynagrodzenie ze stosunku pracy jest wyższe od minimalnego wynagrodzenia (wpisać tak / nie) ………………………………………………………………………………………….
* jestem ubezpieczony/a jako osoba wykonująca:
  + umowę zlecenia lub agencyjną (wpisać tak / nie) ……………………………………………..
  + pracę nakładczą (wpisać tak / nie) ………………………………………………………………
  + inne: prowadzę własną działalność gospodarczą (wpisać tak / nie) …………………………

1. jestem emerytem / rencistą (wpisać tak / nie) ....................... stopień niepełnosprawności ……….
2. jestem uczniem lub studentem (wpisać tak / nie) ..........................................................................

       (nazwa i adres szkoły).................................................. (numer legitymacji, albumu) ...................................

* ukończyłem/am 26 lat (wpisać tak / nie) .......................................................................................
* wnoszę o objęcie dobrowolnym ubezpieczeniem emerytalnym, rentowym (wpisać tak / nie) ......
* wnoszę o objęcie dobrowolnym ubezpieczeniem chorobowym (wpisać tak / nie).........................

Oświadczam, że dane zawarte w formularzu są zgodne ze stanem faktycznym.

O wszelkich zmianach dotyczących treści powyższego oświadczenia poinformuję zleceniodawcę na piśmie.

Jestem świadomy/a odpowiedzialności karnej za zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy.

.......................................                               ...................................................

(data)                              (podpis)

Dane osobowe są objęte ochroną prawną i będą wykorzystywane wyłącznie do rozliczeń podatku dochodowego od osób fizycznych oraz do celów ubezpieczeniowych.